FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.17

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden1739unse_4

LIBRARY OF PRINCETON THEOLOGICAL SEMINARY
MAR 8 1988

AÑO XVII — 1.º DE OCTUBRE DE 1935 — PORTE PAGADO — N.º 395

# MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Director Responsable: DANIEL BREEZE
Administrador: PABLO M. SALOMON
Estación Tarariras (R. O. del Uruguay)
Empresa Editora: Imp. "El Siglo Ilustrado"
San José 938, Montevideo - U. T. E. 8-53-15

SUSCRIPCION ANUAL ADELANTADA
$ 2.50 o|u o $ 5.— m|n
Otros países, $ 3.— o|u

Examinadlo todo: retened lo que fuere bueno (1.ª Tes. 5|21)

## LO QUE DEBO A DIOS

**Por la Sra. ALICIA PUCH DE NEGRIN**

A cada instante oímos decir a nuestro alrededor, y aun nosotros mismos pensamos y decimos que todo lo que tenemos es nuestro; que somos dueños hasta de nuestro tiempo, que podemos disponer de todo lo que poseemos de la manera que más nos conviene.

¿Somos dueños de nuestra vida? ¿Somos dueños de las riquezas, comodidades, sean éstas grandes o pequeñas? ¡No! Somos tan sólo administradores: todo lo debemos a Dios.

¡Todo lo debo a Dios! Entonces... ¿Dios es un juez severo que está siempre pronto a exigir más de lo que podemos dar? ¡NO! Nada de eso. Yo sé que Dios es un Dios de amor; cuida de nosotros con infinito amor, poniendo a nuestro alcance todo lo que existe en el mundo, para que, con libre albedrío, administremos y hagamos de todo lo mejor para nuestras vidas, y para nuestros hermanos.

Desde niños tenemos una idea equivoeada de Dios. Figuras absurdas representando algún dios nos impresionan, quedando en nuestra mente un dios asemejándose a un ídolo de formas toscas o repulsivas; o bien, pensamos en Dios como en un viejecito de larga barba, sentado en las nubes, tomando nota de nuestras acciones... y es así cómo la mayoría de los hombres tienen un concepto tan equivocado de nuestro Padre Celestial, ahogando el instinto de adoración que existe en todo corazón humano hacia un Ser Supremo.

Son los hombres guiados por la ambición que han entronizado al "Egoísmo"; por eso oímos diariamente que si existiese un Dios, no habría diferencias entre las clases sociales; no habría ricos y pobres... etc.; y entonces vemos desfilar ante nuestros ojos esas personas ansiosas de ganar aun más y más, haciendo que sus hermanos sacrifiquen su salud y la de sus familias por un pedazo de pan...; más allá vemos a las naciones llevar a sus hijos a la guerra, para ganar predominio material...; más allá, mujeres desamparadas que han sido llevadas a la ruina moral por hombres que no tienen dignidad y que en ninguna manera podemos llamar "hombres"; niños sin hogar, hijos de nadie, que no saben de caricias y ternuras maternales; y así esa larga caravana de egoísmos, dolor y miseria sigue... sigue... su largo camino por la vida.

¿Es Dios culpable de todo esto, y de mucho más que el hombre cree que si hubiera un Dios las cosas marcharían mejor? ¡No! Dios es amor, como dice el Apóstol Juan; por eso debo a Dios de que en el mundo existan leyes basadas sobre el amor; un Dios que nos lleva al arrepentimiento, y por él a la regeneración. Dios que ha dado su único Hijo, desea que todos vengan a El; y como el padre del Hijo Pródigo, nos espera para darnos vida abundante por medio de Jesús.

Debo a Dios el hecho que pone en todos los corazones una chispa de lo divino que nos induce al bien; y aunque encontremos críticas, sé que Dios apoya toda acción basada en las enseñanzas y el ejemplo del Maestro.

Debo a Dios la certidumbre de que El está con cada uno de nosotros; pero es el hombre el que se aleja de Dios, tanto, que llega a perderle de vista, y entonces es el fracaso. Y cuando en las pruebas quiere buscarle, no le halla, porque no ha cultivado esa amistad con Dios, y es entonces que sigue a esa larga caravana que niega la paternidad de Dios con sus palabras y sus hechos.

Debo a Dios el poder de santidad que podemos alcanzar aquí en este mundo, si bien nuestra vida espiritual tiene sus subidas y bajadas cuando debiera ir siempre en aumento. Hallamos en el Sermón del Monte, de Jesús: "Sed perfectos como vuestro Padre Celestial es perfecto"; palabras de aliento que nos llenan de esperanza y nos ayudan a prepararnos en esta vida para alcanzar la perfección en el más allá.

Tú, lector: si aun no tienes esta experiencia, esta íntima satisfacción de que también eres administrador de todo lo que Dios ha puesto a tu alcance, decídete hoy mismo a consagrar todo a El, y hacer de todo lo que hay bajo tu responsabilidad lo mejor para ti, para tus hermanos, para el mundo entero. Y si todos los que conocemos a Dios como nuestro Padre contribuímos a hacer que el mundo sea un mundo de paz y de amor, nuevamente resonará en el espacio aquel himno que se oyó cuando Jesús vino al mundo a enseñarnos un nuevo y mejor camino de vida: "Gloria a Dios en las alturas, y en la tierra paz", y en el corazón del hombre amor, mucho amor para con sus hermanos.

### CONTENIDO

Lo que debo a Dios.—Festival de Beneficencia a favor del Hogar para Ancianos.—Iglesia de Miguelete.—De la Comisión Ejecutiva.—Sociedad Sudamericana de Historia Valdense.—Del Evangelista Itinerante.—Del Pastor Carlos Negrin.—El XX de Setiembre.—Las cargas.—Del Pastor Guido Rivoir.—Ecos Valdenses.—Nacimientos.—Bautismos.—Enlaces.—In Memoriam.

## Festival de Beneficencia a favor del Hogar para Ancianos

Por encargo de la Comisión Directiva de esta Benemérita institución, la Liga Femenina Valdense de Colonia Valdense, organiza de nuevo el Festival de Beneficencia a favor del Hogar. Dicho Festival se realizará, si Dios permite, en los días 11 y 12 del corriente mes de octubre, y la Liga encargada se dirige a todo simpatizante y amigo de la obra altruísta que representa el Hogar para Ancianos, solicitando donaciones en efectivo o en sustancias para el sostén de dicho Hogar.

No creemos necesario insistir sobre nuestros estimados lectores para que respondan generosamente al justo pedido de la Liga organizadora de este Festival de Beneficencia. La Casa de los Viejecitos es ya conocida por nuestros lectores, ella ha conquistado muchos amigos en sus pocos años de vida, y aun conquistará muchos más. Prueba de eso se ve en la generosidad puesta de manifiesto por los muchos corazones caritativos y generosos que contribuyen en una u otra forma para su sostén; y estamos seguros de que una vez más esa liberalidad, caridad y generosidad ha de manifestarse en esta ocasión.

Las donaciones, sean en efectivo o en sustancias, pueden entregarse al Pastor de la congregación más cerca, o directamente en el Hogar para Ancianos, Colonia Valdense.

**El cumplimiento de la ley divina es la caridad**

# Iglesia de Miguelete

*Fundación de la colonia*

El 29 de marzo de 1909 se remató la Estancia Miguelete de 12,155 Has. 23 valdenses compraron en aquel entonces. Recordamos aquí sus nombres: señores D. Davit, Gay y E. Bertinat, J. P. Rochon, J. Charbonnier, D. Pontet, D. Germanet, I. S. Pontet, Davit y Jourdan, E. Travers, D. Mondon, A. Volser, Juan P. Salomon, P. Plene, P. Artus, David y Juan A. Mondon, E. Pilon, E. Bonjour, A. Florin, J. P. Geymonat, D. y P. Pontet, señora Geymonat, Timoteo Dalmás, Hipólito Bastía. Estas personas que pueden considerarse como fundadoras de la colonia, compraron un total de 3,469 Has. Más tarde se agregaron otros, de manera que en la actualidad, la superficie de terreno ocupada por los valdenses, solamente en la Colonia Miguelete, es de 6,343 Has. que valen ahora, por lo menos, $ 800,000 o|u, sin contar las mejoras.

*Organización de la Iglesa*

La colonia se constituyó en Iglesia en junio de 1910. El señor David Bonjour puso a disposición de la Comisión Ejecutiva, un salón de la estancia para cultos, escuelas dominicales y demás actos eclesiásticos. Los pastores del Distrito visitaban la colonia por turno.

En abril de 1912, el señor Juan S. Pontet donó media cuadra de terreno para salón de cultos y el 24 de noviembre de 1912 fué inaugurada la primer capilla con una ceremonia presidida por el Pastor Pablo Davit, de Ombúes, que paulatinamente se había transformado en el Pastor efectivo de la nueva Congregación; sólo en el año 1913 fué oficialmente reconocida como Iglesia. La Iglesia de Miguelete tiene ya su personería jurídica y está incorporada a la Federación.

*Pastores que actuaron en la Iglesia*

Después del primer período en que la Comisión de Distrito hacía visitar la Iglesia por los pastores del Distrito, el señor *Pablo Davit* fué reconocido como Pastor de las congregaciones de Ombúes, San Salvador y Miguelete. Desde entonces, los mismos pastores de Ombúes ejercieron su ministerio también en Miguelete.

*Actividades de la Iglesia*

Además de los valdenses establecidos en la primitiva Estancia Miguelete de los cuales antes hemos hablado, se formaron otros núcleos en Santa Emilia, Colonia Larrañaga, Cardona, Manantiales, Piedra Chata y Cerro de las Armas que forman parte todos de la Iglesia. Hay un total de 90 familias, 382 almas y 211 miembros de Iglesia, muchos de ellos muy diseminados. Los *cultos* en el Centro están atendidos por un 37 % de los miembros de Iglesia, debido especialmente a su dispersión. Las *escuelas dominicales* son cinco: la del Centro, dirigida por la señora María Jourdan de Roland, con 48 niños; la de Sauce, dirigida por la señorita Beatriz Pastre, con 22 niños; la de Santa Emilia, dirigida por el señor Carlos Gilles, con 15 niños; la de Piedra Chata, dirigida por la señorita Ida Félix, con 15 niños; la de Cardona, dirigida por la señora Irma Roland de Félix, con 5 niños.

Hay 22 *catecúmenos;* la *Unión Cristiana,* presidida por el señor Carlos M. Salomón, cuenta con 50 socios y presta su colaboración eficaz a la Iglesia con visitas, cultos, ayuda financiera, etc. Hay una *Liga del Hogar,* presidida por la señora del Pastor, con 24 socias, que trabaja activamente en la Iglesia.

*Miembros del Consistorio*

Damos a conocer los nombres de los componentes actuales de esta Iglesia, porque ellos son los que han recibido el delicado e importante mandato de dirigir esta extensa Iglesia. Además del Presidente, Pastor Carlos Negrin, hay tres Ancianos: señores Juan Santiago Pontet, Vicepresidente; David Roland, Secretario, y Pablo Artus; cinco Diáconos: señores Carlos Félix, Enrique Rostan, Enrique Artus, Ernesto Talmon y Salomon Favat. El Tesorero, señor Jerah Jourdan, no es miembro del Consistorio.


# GRAN FESTIVAL DE BENEFICENCIA

A FAVOR DEL

HOGAR PARA ANCIANOS

(COLONIA VALDENSE)

LOS DIAS

VIERNES Y SABADO 11 Y 12 DE OCTUBRE

1. Resuelva Ud. asistir a ese simpático acto.
2. Sírvase contribuir generosamente en esa ocasión.
3. Haga lo posible para que otros contribuyan.

LA CASA DE LOS VIEJITOS NECESITA SU AYUDA

ESTE ESPACIO HA SIDO GENTILMENTE CEDIDO POR LA CASA A. CARLOS DALMAS-TARARIRAS

*Contribuciones voluntarias*

Son, en general, buenas. Tomando como base la cantidad de miembros de Iglesia inscriptos en los registros, el promedio, por persona, es de $ 5 o|u por año.

*Observaciones generales sobre las iglesias de Ombúes de Lavalle y Miguelete*

Como es sabido, estas dos iglesias, independientes una de otra, tienen un solo Pastor, a los efectos de los gastos para honorarios y locomoción. El mismo Pastor es Presidente titular de ambos Consistorios.

Vamos a hacer algunas observaciones de carácter general acerca de la obra que estas dos importantes entidades están llamadas a realizar.

*Extensión territorial*

Si la zona de influencia que abarca la Iglesia de Tarariras-Riachuelo-San Pedro, es grande, la de estas dos iglesias es aun más extensa. Imaginaos un triángulo cuyo vértice sea Cardona y cuyos lados se dirijan uno hacia el oeste, pasando por la cuchilla de San Salvador hasta Carmelo, y el otro hacia el suroeste, en la dirección de San Juan y hasta su desembocadura en el Río de la Plata. La base del triángulo estaría formada por la línea que une Carmelo con la Boca de San Juan. La superficie de este inmenso triángulo puede ser estimada en 2,500 Km² y es mucho más extensa que todos los Valles Valdenses del Piamonte. Desde Cardona hasta el Río de la Plata, la distancia es de más de 100 Km.

*Población*

Si contamos la ciudad de Carmelo y los pueblos de Cardona, Florencio Sánchez y Conchillas, hay, en esta zona casi delimitada, una población total de 22,500 habitantes. Los valdenses están concentrados en Ombúes y Miguelete, estando diseminados los demás en distintos puntos. Las dos iglesias alcanzan un total de 1,137, formando, pues, tan sólo el 5 % de la población total.

Es interesante tener en cuenta el aumento anual de la población valdense.

Entre las dos iglesias, el aumento es de 58 por año por nacimientos y por admisión de personas que no pertenecen a nuestra población; las disminuciones por defunciones o cambios de residencia, es de 10 por año. Hay, pues, un aumento neto de 48 almas por año como promedio. Las disminuciones están frente al aumento en la proporción de 1 a 6, mientras que en la Iglesia de Tarariras-Riachuelo-San Pedro, es de 1 a 5. Ese aumento es, por otro lado, "vegetativo". El día en que nuestra Iglesia entrara en un franco movimiento de evangelización, ese aumento será naturalmente mucho mayor.

*Necesidad de un auto para la obra pastoral*

Llama en seguida la atención aun del observador más superficial, la gran extensión de la zona que abarcan las iglesias de Ombúes de Lavalle y Miguelete.

Aparte de estas dos colonias madres, los demás núcleos de correligionarios están muy dispersos y hay familias verdaderamente alejadas. La tarea del Pastor es grande, especialmente, por las distancias que debe recorrer. Sin auto no puede hacer debidamente su trabajo. Ese medio de locomoción se presenta, en este caso, como *imprescindible* y es menester que los miembros de Iglesia lo comprendan. Miguelete ya da $ 75 y está bien. Ahora si esta Iglesia aumenta hasta $ 100 su cuota y Ombúes da $ 200, se alcanzan los $ 300 anuales votados por la Conferencia como mínimum de gastos de locomoción. Es absolutamente necesario que cada miembro de Iglesia traiga su grano de arena para permitir al Pastor de realizar una obra eficaz.

*Ernesto Tron.*

# De la Comisión Ejecutiva

Para completar las distintas colecciones de periódicos depositadas en los archivos de la Federación, la Comisión ruega enviar, a quien los tuviese y no los necesitara, los siguientes números de MENSAJERO VALDENSE:

Enero 1.° y enero 15, febrero 1.° y 15, marzo 1.° y 15 de 1933; abril 1.° de 1934.

Números de "Renacimiento": Abril 1.° de 1933, julio 15 de 1933, noviembre 15 de 1933, octubre 1.° de 1934.

La Comisión agradece a la Dirección de "L'Echo des Vallées", de "La Luce" y de "Renacimiento", el envío gratuito de sus periódicos para los archivos.

Las personas que desean suscribirse al "Echo des Vallées" o a "La Luce" (al precio de $ 2 o|u, respectivamente, al año) o que desean contribuir para las distintas instituciones de la Iglesia Madre, pueden hacerlo enviando sus contribuciones al Tesorero de la Comisión Ejecutiva, quien las enviará oportunamente.

# Del Evangelista Itinerante

*Calchaquí.* — Después de pasar cinco domingos seguidos en San Gustavo, me vine para Calchaquí donde hay un buen número de familias muy esparcidas y alejadas las unas de las otras. Gracias a los ómnibus que van por todas partes, se viaja con relativa comodidad y mucha rapidez. No encontré acá novedad ninguna, sino la gran sequía que azota estas comarcas. En Alejandra falleció Hipólito Long, que tiene parientes en el Uruguay.

En San Gustavo dejamos plantado un nuevo sistema que permitirá visitar todas las familias alejadas de la colonia, que son unas treinta, mientras en la colonia hay solamente veinte.

Como el lino no se puede sembrar sino 3 o 4 años en un mismo terreno, las familias se ven obligadas a salir afuera en busca de nuevos campos.

Gracias al concurso desinteresado de los hermanos David Garnier, Esteban Barolin, Pedro Garnier, Santiago Genre-Bert, Esteban B. Michelin y Pablo Garnier, que me llevaron en sus autos, pude visitar a casi todos los diseminados y tener reuniones con ellos.

En La Paz, la familia Hack, alemana, asiste siempre a los cultos y presta su buen concurso, sobre todo para el canto y el coro.

De La Paz me dirigí, en ómnibus, a Bovril, cerca de 100 kms. al interior, donde está la familia de David Barolin, que nadie había visitado hasta ahora. Tuvimos allí una buena reunión de noche, con gran alegría de los creyentes, que pudieron celebrar la Santa Cena. Hay varias familias, algunas alemanas, deseosas, o mejor dicho, ansiosas por oír el Evangelio. Uno se siente pequeño al lado de la gran fe de estos humildes, que todo lo creen. Nuestra vida de creyentes está lejos de dar testimonio continuo al poder de Dios en nosotros.

Tenemos todo para alimentar nuestra fe: la palabra de Dios, cultos, reuniones, periódicos y revistas religiosas, y, sin embargo, ¡cuán poco se realiza entre nosotros ese poder del Evangelio que distinguía la Iglesia de los tiempos apostólicos! ¿Por qué? Porque hay un corazón dividido, falto de consagración al Señor, pereza, negligencia, que conducen a la pobreza espiritual y a un testimonio apocado. No creemos bastante que "el mundo está bajo el maligno" (I Juan V. 19) como lo afirma la Biblia, que los días son malos y que esta situación irá de mal en peor, cuanto más nos acercamos al fin.

De Bovril fui a Paraná, unos 150 kms. al través de los campos de Entre Ríos, azotados por una tremenda sequía. Muchos campos arados y sembrados, pero nada de nacido. La situación de los colonos es en extremo aflictiva y lo mismo sucede acá, en lo que he recorrido desde Santa Fe. Si no llueve pronto, ni aun maíz se podrá sembrar. La langosta ha pasado, pero como no hay nada verde, se ha ido. No la he visto hasta ahora.

Me bajé en Crespo para visitar la familia Tourn. La señorita Camila es Directora de la escuela del Estado. Tienen buenas noticias del señor Levi Tron, a cargo de una parroquia de tres iglesias en el cantón de los Grisones (Suiza). Me agradecieron mucho la visita, por sentirse algo aislados. La familia Berli, en Calchaquí, me brinda generosa hospitalidad y avisó a todos para los cultos.

Saludo a todos con amor fraternal.

*L. Jourdan.*

**Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle**

DE LOS ESCRIBANOS

**ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN**

Y

**EDUARDO BONJOUR**

**Se atiende todos los martes y Jueves**

# Sociedad Sudamericana de Historia Valdense

En vista de una futura publicación de un ALBUM que ilustre las distintas Colonias Valdenses del Río de la Plata, la Comisión Directiva invita a las distintas iglesias a mandarle fotografías de los varios locales de culto, de localidades renombradas que en ellas hay, de los pastores y evangelistas que tuvieron a su dirección, y de otras en relación con el desarrollo de las colonias.

La Comisión Directiva busca también para el "Museo", la colección de la "Unión Valdense" correspondiente al año 1903, y la colección completa del "Semanario de las Colonias".

*La Comisión Directiva.*

# Del Pastor Carlos Negrin

Guardia Escolta, setiembre 9 de 1935.

Estimados lectores:

Vengo por estas líneas a saludarlos y a darles algunas noticias del comienzo de mi viaje, visitando algunos de los diseminados valdenses del norte de la Argentina.

Pensaba iniciar el viaje el lunes 2 de setiembre, pero por falta de unos papeles, no pudimos hacerlo hasta el martes 3. Acompañé a mi esposa e hijitos hasta Rosario de Santa Fe, donde llegamos con toda felicidad el mismo día a las 11 de la noche. El día siguiente, miércoles, llegué hasta Santa Fe, en un rápido y cómodo ómnibus (y económico también, y esto es interesantísimo). Recién el jueves de mañana había tren rumbo a Tucumán, que me dejó, a las 7 de la noche, en el pueblo de Tostado. Allí pensaba encontrar a Enrique Blassi, a quien don Luis Jourdan me había indicado escribirle. Pregunto por él en la estación, y me dicen unos chicos que se había ido a vivir "afuera", a unas 18 leguas en el campo. Los mismos chicos me acompañan a lo de Juan Blassi, su hermano; trabaja como herrero en un taller y vive en una triste choza compuesta de una cocina de 2 × 2 mts. (si no es mucho decir), y un dormitorio de unos 3 × 3, para él, la señora y cuatro hijos; todo de tierra inclusa el techo. La señora está con pulmonía. Saludé una familia cuyo jefe es alemán: Eduardo Fillón. No puedo hacer nada más que cultos de familia junto al lecho de la enferma y en lo de Fillón. Tengo que parar en una fonda. ¡Un principio no muy alentador, por cierto!

Finalmente, el domingo por la noche, tomo nuevamente el tren, y en una hora y pocos minutos, llego a Guardia Escolta, ya en la provincia de Santiago del Estero. Debido a que adelanté en dos días mi llegada, no se me espera. Pero pregunto, y mi auto me lleva en seguida a casa del hermano Walter Micol, quien, con su numerosa familia, me hospeda fraternalmente.

La vida no se presenta muy risueña por acá: mucha sequía, y en partes (como aquí), la langosta ya posó tres veces este año. ¡Y nos asustamos y gritamos en el Uruguay, cuando "se oye decir" que están cerca! Nuestras colonias son un jardín, puestas al lado de estas pampas!

Por ahora es todo lo que tengo para relatarles, de modo que será hasta otra oportunidad.

Salúdales fraternalmente.

*Carlos Negrin.*

# El XX de Setiembre

Favorecida por un hermoso día primaveral se llevó a cabo la programada Concentración de la Juventud Valdense en Colonia San Pedro, el día viernes 20 de Setiembre. A las 10 horas, se dió comienzo al acto con un culto en el espacioso templo de la localidad, presidido por el Pastor Juan P. Gonnet, de Colonia Suiza, quien dirigió un ferviente mensaje a los presentes sobre las palabras del salmista David: "Crea en mí un corazón limpio" (Salmo 51|10). La asistencia fué muy buena, quedando el templo lleno de público.

Por la tarde, como acto previo, se realizó una reunión íntima de delegados de las distintas Uniones Cristianas y los pastores del distrito, convocada por la Comisión Directiva de la Agrupación. Hubo que lamentar la ausencia del Presidente de dicha Comisión, señor Pablo M. Salomón, quien se hallaba enfermo. En esta reunión hubo un cambio de ideas sobre las necesidades de las Uniones y sobre cómo contribuir a mejorar y profundizar la vida espiritual de los unionistas. Creemos que las deliberaciones habidas, y el proyecto sobre estudios bíblicos presentado por el Secretario de la Comisión, señor José Perrachon, darán su buen fruto en el cercano futuro.

A las 2 y 30 se efectuó otra reunión en la cual el apreciado Pastor Ernesto Tron dió una conferencia sobre "La historia y el significado del XX de Setiembre". Además de ser sumamente interesante la Conferencia, resultó también muy instructiva.

Terminado este acto, se organizaron varios juegos en las canchas, y un campeonato de volley-ball, en el cual el equipo de San Pedro llevó los laureles, venciendo al equipo de Tarariras en la final. Hubo un excelente servicio de "buffet", a cargo de la U. C. de la localidad.

Fué un día hermoso que dejará gratos recuerdos en el corazón de los asistentes; y resultó un éxito en todo sentido de la palabra.

# Las cargas

(Nat. XI. 28)

*A los afligidos:*

El camino de nuestra vida es ya apacible y hasta agradable en medio de hermosos y variados paisajes, ya pedregoso, árido, escarpado y hasta peligroso y envuelto en tinie-


**SOCIEDAD BIBLICA BRITANICA Y EXTRANJERA**

Depósito y Escritorio: LAVALLE 460
U. T. 31 Retiro 4159 - Casilla 5
BUENOS AIRES

Las SAGRADAS ESCRITURAS pueden obtenerse en nuestro Depósito, en más de SESENTA idiomas y en varias encuadernaciones

**BIBLIAS EN ESPAÑOL**
**A PRECIOS MODICOS**

*Condiciones especiales a misioneros y pastores*

SOLICITE ULTIMA LISTA DE PRECIOS

Diríjase toda correspondencia al Secretario General: *A. O. Neve.*

**¿ES Vd. AMANTE DE LA BUENA LITERATURA?**
**ENTONCES NO DEJE DE LEER ESTA LISTA**

| | Tela | Rústica |
|---|---|---|
| *Ya apareció:* | | |
| «Enzo». Novela histórica, por A. y B. Celli | $ 1.30 | $ 0.85 |
| *Dos libros por el conferenciante argentino Dr. J. P. Howard:* | | |
| ¿Cristo o Lenin? | | 0.35 |
| «Nuestra civilización apóstata frente al cristianismo» | | 0.65 |
| *Otras obras:* | | |
| ¿Qué dice la Biblia?, o Compendio de Teología (Binney) | | 0.65 |
| Id. dad las nuevas (A. M. de Chaplin) | | 1 30 |
| N. Testamento, con notas trad. del francés (especialmente para Católico-romanos) | | 0.90 |
| Pablo, el intérprete de Cristo (Robertson) | 2.50 | |
| Carlos H. Spurgeon (Rodríguez) | 2.50 | |
| Dios en los bajos fondos (Redwood) | | 0.70 |
| De los Rabinos a Cristo (Hellyer) | 0.55 | 0.35 |
| Dialogando (Farré) (En defensa de la Fe Evangélica) | | 1.00 |
| Evangelina (Longfellow) | 1.60 | 1.00 |
| Al cual resistid (Sobre los engaños de Satanás) | | 0.40 |
| La Alegría de Vivir (Marden) | 2.00 | |
| El Cristo del Camino Hindú (Stanley Jones) | 0.80 | |
| Mi viaje por países bíblicos (Hale) | 2.— | |
| Una Vida de Cristo para el pueblo. | 2.— | |
| La Preeminencia de Cristo (Rodríguez) | 1.— | 0.40 |
| Ilustraciones (Neal) 867 ilustraciones para predicadores | | 1.70 |
| Jeremías, Sacerdote y Profeta (Meyer) | 1.20 | 0.80 |
| Sombra y Sustancia (Blackwood) | 0.40 | 0 20 |
| Santificados por completo | 0.90 | 0.60 |
| El Secreto de la Vida Cristiana Feliz | 1.— | 0.80 |
| Teología Cristiana (Clarke) | 1.80 | |
| Nuevos Hechos de los Apóstoles (Pierson) | 0.90 | |
| Hombres de Arrojo (Estudio de 4 profetas) | 0.80 | |
| Cómo obtener plenitud de poder (Torrey) | 1.— | |
| El Viador (Bunyan) | 1.30 | |

Pedidos a DIEGO E. NIMMO, (Colonia). Franqueo por cuenta del comprador. Se tratará de conseguir cualquier libro pedido, como también material de :-: Escuela Dominical, tarjetas, etc. :-:

**Nueva Tienda y Mercería**
**DE SAUL HOZUERT**
ofrece al público un surtido completo y a precios que no admiten competencia. Visiten la casa y se convencerán de que es la que vende más barato.
frente al antiguo Café de Angelo
ROSARIO (R. O.)

**El generoso piensa en cosas generosas**

blas, barrido por ráfagas acompañadas de relámpagos y truenos... tan pronto es la alegría con sus cantos y tan pronto el peligro con sus terrores y afanes.

El Señor, sin embargo, quiere darnos un tal estado de ánimo, en que la victoria segura y triunfante es la nota habitual, como lo dice muy bien San Pablo (y estaba entonces en la cárcel, y sabemos lo qué eran las cárceles en esas épocas): "Gozaos en el Señor siempre; otra vez digo: Que os gocéis" (Filip. IV 4).

"Todas las cosas obran para el bien de los que aman a Dios". Su propósito es limpiarnos de toda escoria (pecado). Job exclama: "Yo sé que mi Redentor vive y al fin se levantará sobre el polvo; y después de deshecha esta mi piel, aun he de ver en mi carne a Dios. Mis ojos lo verán y no otro" (Job XIX 25-27).

Pero ya antes de la resurreeión de los justos, los que Dios conoció, los glorificó también y nada nos separará de su amor en Cristo Jesús (Rom VIII).

Sin embargo, hay a veces cargas que nos oprimen. ¡Qué gracia y qué privilegio poder llevar a Jesús nuestras cargas! El nos dice. "Llevad las cargas los unos de los otros", pero sólo para llevarlas a El. Y nuestra tarea se acaba, cuando la carga está al pie de la cruz. En efecto, los cuatro hombres que llevaban al paralítico (Marc. II), llegados a la presencia de Jesús, se lo entregan a El. La tarea de ellos está terminada. Y Jesús comienza la suya, que es de un instante. Con una palabra lo cura.

¡Cuántas veces al ocuparnos de nuestras cargas y penas, las llevamos con nosotros de acá para allá y las contamos a todos... en vez de ponerlas por medio de la oración y en un verdadero acto de fe, a los pies de Jesús?

Cuando hubieron bajado el paralítico al suelo, se sintieron libres. No era peso pequeño, quizás estaban sudados.

Llevar las cargas los unos de los otros ya es cosa buena: no todos lo quieren, tienen ya bastante con las propias. Pero eso no es todo. Hay que llevar, sí, las cargas, pero hasta los pies de Jesús, y dejárselas. Entonces El se ocupa de ellas. Y aun hay más, hasta allí no nos deja solos, de miedo que no seamos abrumados, pero las lleva con nosotros. En efecto, no nos deja sino un extremo de la cruz, la parte más pesada la lleva El. Muchas veces nuestras pruebas parecen echarnos en un horno ardiendo del cual nos parece imposible salir con vida, pero he aquí que de repente nos apercibimos que no estamos solos, el Hijo del Hombre, glorificado, nos ha precedido en él, y ¡cuál no debe ser nuestro gozo, cuando por medio de ese horno calentado siete veces, hemos sido de bendición para algún Nabucodonosor!

I Pedro IV 12-13 fué siempre para mí una promesa personal del Señor. Nos alegramos de las liberaciones que el Señor nos concede en nuestras grandes aflicciones y esperamos con confianza, celebrar su victoria. Porque la liberación material o temporal regocija el corazón del hijo de Dios; pero la victoria espiritual o interior da gloria al Señor mismo. Esa victoria (Colos. III, 15), es la nuestra, porque todo lo que es de El, es nuestro; y a pesar de todas las angustias de la lucha, estamos seguros de que, mientras nos encontramos en los límites de la cruz Su Victoria es sin discrepancia, la nuestra. Nunca habríais conocido el poder de Dios, si no os hubiese llevado encima de las olas embravecidas.

La carga más grande, la de nuestros pecados, que nos llevaba a la perdición eterna, la llevó Cristo por nosotros en la cruz.

¿Cómo no nos ayudará a llevar las de menor importancia?

"Cristo es Salvador eterno — Solo en El confío yo".

*Amós.*

# Del Pastor Guido Rivoir

Prarustin, 27-6-1935.

Cayó en mis manos una carta escrita el 29 de enero de 1886 desde Montevideo, por una señora Margarita Lageard, quien estaba empleada en casa del capitán de marina Delfino, calle Florida 202. Hay algunas noticias que posiblemente interesen a los lectores de MENSAJERO VALDENSE.

Esa señora que ahora vive en Suecia (Svezia, en italiano), nos relata el viaje de cinco emigrantes junto al señor Daniel Lageard y al señor Pastor Ugon, quien llevaba consigo dos hijitos, y otros 43 de los Valles.

El vapor "Abissinia" con sus 1,300 emigrantes, dió en las rocas de Marruecos en el estrecho de Gibraltar, y la carta nos relata todas las peripecias de los pasajeros: baúles que se encontraron podridos después de unos días, pasajeros que tuvieron que pasar unos días en el barco medio volcado, luego sufrir la sed y tener que dormir en lugares poco higiénicos unos días; la superstición de muchos ignorantes, quienes en el momento del peligro sacaban imágenes de santos y ponían toda su confianza en ellas, por fin, la llegada a Montevideo después de 54 días de viaje desastroso. Posiblemente muchos de los emigrantes del "Abissinia" vivan en nuestras colonias y recordarán con gratitud la protección de Dios en esos difíciles momentos.

Tuvimos una buena Conferencia de Distrito en San Germán. El baile es un peligro para los Valles como para ustedes. Dios quiera llamar la juventud a El, alejándola de las tentaciones y de la mundanidad. ¿Son suficientemente preparados los catecúmenos cuando se admiten en la Iglesia? Una Comisión será nombrada y nos presentará un trabajo el año próximo sobre el tema indicado, indicándonos, posiblemente, algunos remedios.

La nueva Comisión de Distrito fué nombrada: el miembro de la Mesa por los Valles: Vicemoderador Luis Maranda, Pastor de Pinerol, el profesor Teófilo Pons, de Torre Pellice y el Pastor de San Juan Lorenzo Rivoira.

En las actas de los Sínodos Valdenses después de los primeros tiempos en los cuales las colonias y las iglesias se organizan, ya no vuelve tan a menudo el párrafo Sud


# PROFESIONALES

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. —Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Uruguay 1146. Montevideo.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños — Joaquín Suárez (Dp. Colonia).

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica.— Rosario (Colonia, R. O.).

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.° 33.

ERNESTO ROLAND. — Actuario Adjunto del Juzgado Letrado de Comercio de 2.° Turno. — Oficinas: Misiones, 1378. Domicilio particular: Paysandú, 1840 bis. Montevideo.
Atiende los sábados de tarde en Col. Valdense.

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Dr. FELIPE BARRABINO
MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras (Colonia R. O.)

¡¡RECUERDE!!
QUE LA
CASA BERTIN HNOS.
RIACHUELO TEL. N.o 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construído y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

"MENSAJERO VALDENSE"

necesita la ayuda de sus lectores para poder aumentar su circulación. Ayúdenos usted, consiguiendo un nuevo suscriptor.

América. El año 1889 hubo un Sínodo de mucha importancia: se trataba de conmemorar el Regreso glorioso de los Padres a los Valles desde la hospitalaria Suiza: había 84 representantes de iglesias hermanas. Uno de los miembros del Sínodo era el Pastor de Cosmopolita Pedro Bounous, quien representó a todos los valdenses sudamericanos, insistiendo en el curso de las discusiones para que la Iglesia Valdense se interesase mayormente del Liceo que podría ser de mucha utilidad para la evangelización del continente y para el ministerio en las colonias aisladas de la Argentina especialmente. Otros representantes de las colonias, eran los señores Juan Daniel Revel y J. P. Geymonat.

El año 1891 tenemos otra vez entre nosotros al Pastor Bounous y representantes laicos G. Andreón y David Davyt. El Pastor Bounous pide a la Iglesia de Italia un profesor para el Liceo de Colonia Valdense para ayudar al señor Ugon, quien no puede ocuparse como quisiera de la Iglesia y del Liceo al mismo tiempo y necesita ayuda.

Al Sínodo de 1892 había representantes de las colonias J. Daniel Costabel y J. Pedro Bonjour. Interesante es el acta 25 que se refiere siempre al Liceo: "El Sínodo, informado que la Iglesia Metodista Episcopal prevé no poder seguir ocupándose del Liceo de Colonia Valdense, expresa a las iglesias del Uruguay y especialmente a los pastores que enseñan en el Liceo, su más profunda simpatía por las dificultades en las cuales se encuentra; declara que si tuviera la posibilidad, aceptaría sin vacilar el pedido del Consistorio de Colonia Valdense, de hacerse cargo del Liceo, del cual aprecia la vital importancia; debe, sin embargo, reconocer que no puede hacer otra cosa que conservar al Liceo el profesor que el año pasado ha resuelto enviar; ruega, sin embargo, la Mesa y el Comité de Evangelización, de otorgar al Director del Liceo ancha autorización de dirigirse a los correligionarios de América y otros países que pudiesen ayudar en las presentes dificultades".

Reciban los cordiales saludos de

*Guido Rivoir.*

# Ecos Valdenses

## URUGUAY

Riachuelo. — *Santa Cena.* — Este acto sagrado se celebró en el culto del primer domingo de setiembre, participando en ella un número muy elevado de los miembros de Iglesia. La asistencia llenó por completo el templo.

*Kermesse.* — A pesar del tiempo algo lluvioso y amenazador, se llevó a cabo la kermesse programada por las hermanas de las Ligas Femeninas de Estanzuela y Riachuelo. El festival se realizó en el amplio local que los hermanos Bertin poseen en esta localidad, el cual fué gentilmente puesto a disposición de las Ligas en esa ocasión. Amenizó el acto una orquesta de Riachuelo, los miembros de la cual ofrecieron sus servicios desinteresadamente. Dignos de aplauso han sido los esfuerzos de las hermanas de las Liga, quienes, como resultado de la kermesse, pudieron entregar al consistorio local, la suma de $ 330, destinada a reducir el déficit que pesa sobre el templo por refacciones y reparaciones hechas.

A cada hermana de las Ligas, y a todos aquellos que con sus donaciones y trabajos han contribuído al éxito de este esfuerzo, expresamos nuestra sentida gratitud.

*Grata visita.* — La Unión Cristiana de esta localidad, tuvo el gran placer de recibir la visita de la entidad hermana de Colonia Valdense, acompañada por su Presidente, el Pastor Ernesto Tron. Muy apreciada ha sido esta visita, un estímulo para los socios de la U. C. local, dejando un grato recuerdo de los momentos de valor espiritual y social pasados juntos durante unas horas.

¡Muchas gracias, unionistas de C. Valdense!

San Pedro. — En el culto del 8 de setiembre, se celebró el sagrado sacramento La Santa Cena, con la asistencia de un elevado número de público. Muchos hermanos se presentaron a la Mesa del Señor para participar en el acto solemne.

*Simpatía.* — Por el fallecimiento del señor Felipe Gardiol ha sido enlutado el hogar de los esposos Juan José Barolin-Josefina Gardiol, siendo la esposa Barolin hija del finado. ¡Nuestra profunda simpatía cristiana a estos apreciados hermanos!

*Enfermos.* — Entre las familias hay varios casos de fuertes resfríos y gripe, pero ninguno de gravedad.

—Se halla algo atrasado el estado de salud de la señora Margarita Geymonat de Müller. Deseamos que pueda mejorarse pronto.

*Velada.* — El sábado 21 de setiembre, se llevó a cabo la velada programada por un entusiasta grupo de jóvenes de esta localidad. Por falta de un salón propio (¡y cuánta falta hace un salón aquí!), el programa se desarrolló en el espacioso local de los esposos Griot-Bonjour, gentilmente cedido para la ocasión. Un lisonjero éxito coronó los esfuerzos de los jóvenes, pues los "artistas" desempeñaron sus papeles de una manera excelente. El público, que llenaba por completo el local, supo demostrar su aprecio con frecuentes y animados aplausos.

¡Nuestras felicitaciones al director, señor Humberto Perrachon, y a cada uno de los que contribuyeron al completo éxito de la velada!

*Bodas de Plata.* — Los esposos Juan Daniel Negrin (Diácono)-Paulina Bertalot celebrarán, Dios mediante, el 25.° aniversario de su enlace el día 15 de octubre próximo. En esa ocasión, si el tiempo favorece, se festejará la fecha con una reunión de parientes y amigos, celebrándose un culto de gratitud al Señor. ¡Desde ya les deseamos mucha felicidad y bendición en ese día! — *Corres.*

Tarariras. — *Cultos.* — Los domingos 1.° y 8 de setiembre se efectuaron cultos con la celebración del sagrado sacramento, La Santa Cena. La asistencia en ambas ocasiones fué buena, participando un buen núme-


HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

CARMELO CORVINO

*Arregla, vende y compra máquinas de coser y de escribir. — Atiende comisiones de Colonia Valdense a Montevideo*

DIRIGIRSE:

*Farmacia Revel*, en Colonia Valdense
*Constituyente*, 2016, en Montevideo

EMILIO ARMAND UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Automático 8 6820

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BÓLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %

Calle Rondeau 1878 - MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH

RAMOS GENERALES

Su lema: *Bueno y Barato*

¿Quiere pintar su auto? Use *Moline;* reúne todas las condiciones. — ¿Necesita un arado *bueno,* pinturas, barnices, vidrios cortados? *Consulte precios* y se convencerá que gana dinero. — Se vende el libro: *"Un apóstol contemporáneo"* a $ 0,60

COLONIA SUIZA.

c
a g g r
s u r a
a i e m g
ll i o e
e s s n
r i e
m n r
o g S. C. a
l
e
s

intercambio comercial

tarariras colonia suiza

ro de hermanos y hermanas en el acto solemne.

El 4.º domingo del mes el culto fué presidido por el hermano don Miguel Rostagnol, por hallarse el Pastor visitando otro grupo. Su mensaje fué muy apreciado, habiendo una asistencia numerosa. ¡Muchas gracias!

Los cultos se celebran actualmente en el Salón de la Unión Cristiana, debido a los trabajos que se están llevando a cabo para la terminación del templo. Se espera poder reabrir el templo a fines del mes de octubre.

*Simpatía.* — Entre las familias de esta congregación se ha sentido una simpatía cristiana muy sincera para los esposos Enrique Barolin-María M. Gardiol, por el fallecimiento del padre de la señora, don Felipe Gardiol, acaecido últimamente en Artilleros.

*Enfermos.* — Un muy elevado número de familias de este grupo ha recibido la visita, poco grata por cierto, de la gripe. En muchos casos se hallaban todos, o casi todos, los miembros de la familia postrados en cama. Felizmente, no hubo casos de gravedad, y ya merma el número de enfermos.

—El joven Manuel Justet se halla enfermo de cuidado; le acompañamos con nuestra simpatía en su prueba, y le aseguramos de nuestras oraciones.

—La señora Catalina Garrou de Rostan tuvo que guardar cama por unos días, debido a un leve ataque de insolación. Se siente ya algo mejor.

*Velada.* — Debido a la enfermedad de una de las artistas, el drama "¡Renegada!", programado por la Sociedad S. A. de H. V. para el 7 de setiembre, tuvo que postergarse hasta el día sábado 14 del mes. Lamentamos muchísimo que la epidemia de gripe entre las familias de la localidad, y un casamiento valdense en la misma noche, en una localidad vecina, repercutieron en la asistencia. La representación de este drama histórico valdense dejó una grata impresión en el público presente, el cual supo demostrar su aprecio con cordiales aplausos.

A nuestro apreciado hermano señor Emilio Ganz, y a cada uno de los que tomaron parte o que ayudaron en una u otra forma, expresamos nuestras sentidas gracias.

Colonia Valdense. — Se están activando los preparativos para el Festival de Beneficencia para sostén del Hogar para Ancianos. Las socias de las Sociedades de Mujeres Valdenses y de señoritas, hallan la mejor acogida entre las familias de esta localidad y localidades vecinas a favor de la magnífica obra realizada entre los viejecitos hospedados en la casa que todos ayudan a sostener.

Habrá distintos kioscos para la venta de artículos donados y una Comisión para juegos sanos y morales entre jóvenes y niños de ambos sexos, con premios para los ganadores de distintas pruebas de habilidad.

El día 11, de tarde, a las 15 horas, se comenzará el acto inaugural del festival, continuándose el día 12; se servirá te en la tarde, cena fría ambos días y almuerzo el día 12; las comidas se cotizarán a un precio único de $ 0.60 por cubierto.

—Hállanse delicados de salud la joven señora Elida Gonnet de Malan, los señores Federico Ricca y Esteban Malan, así como la anciana señora Magdalena Barret de Gonnet; nuestros votos de mejoría acompañan a todos estos hermanos en sus pruebas.

—Han partido para Europa las señoritas profesoras Blanca y Julieta Pons. Pasarán unos meses de descanso en Italia y en Francia. Deseamos a las viajeras una estada feliz en los lares de nuestros padres.

—Hállase mejorado de sus dolencias el señor Pablo Caffarel, de lo cual mucho nos alegramos.

—La Asamblea de Iglesia aceptó oficialmente la generosa donación del doctor Luis Alberto Bonjour de una hectárea y media a orillas del Río de la Plata, destinada a la obra de campamento de índole social. El doctor Bonjour se hizo acreedor a nuestra profunda gratitud por su nóble gesto a favor de la juventud y niñez.

—Partió para Nueva Valdense el señor Emilio Ganz, con el fin de continuar allí su obra eficaz por un período de tres meses, terminado este lapso de tiempo, retornará a su hogar para prosegnir la obra del Rosario.

Gracias a su dinámica personalidad, estamos seguros de que hará mucho trabajo en poco tiempo.

ARGENTINA

Colonia Belgrano. — *Enfermos.* — Se hallan considerablemente restablecidos en su salud los ancianos Francisco Poët y Lorenzo Bonin.

—Siguen algo delicados de salud la señora Margarita T. Vda. Peyronel, su hija Elena, la señorita Adelaida Mangiaut, la señora Anita P. de Mangiant y los señores Abraham y César Tron.

Es nuestro anhelo que Dios les conceda un pronto restablecimiento.

—Ya restablecidos, los niños Clyde y Erick Peyronel.

—Tuvo que soportar una intervención quirúrgica en la garganta, la hija mayor del señor Esteban Bonin.

—Fueron fuertemente atacados por la gripe, las familias de Emilio Giacomino (San Carlos Sud), y la de Abraham Tron, Belgrano.

—Ya mejorados en su salud los jóvenes Alfonso y Eliseo Tron. Este último fué accidentado en un pie. Felizmente estos enfermos siguen bien.

*Varias.* — Hace pocos días falleció en Santa Clara el anciano padre de la señora Magdalena Fleury de Gaydou, apreciada hermana de esta congregación. A ella y sus familiares, hacemos llegar nuestra simpatía cristiana.

—Regresaron de Rosario, donde estuvieron varios días, el señor Alfredo Poët y señora.

—Del mismo punto, regresó el anciano Francisco Poët, donde estuvo para consultar médico especialista.

—El 13 de agosto nos visitó el apreciado Pastor metodista de Rosario, señor Julio M. Sabanes, el que nos brindó una sustanciosa conferencia en la noche de ese día, disertando sobre el tema: "Espadas y rejas de arado". Renovamos nuestra sincera gratitud al señor Sabanes.

—Durante los días 16 al 19 de setiembre visitó las familias de la localidad y alrededores, el activo Colportor bíblico Roberto L. Chaplin. En la noche del 18 dirigió una reunión en el templo. Agradecemos la visita al señor Chaplin y le deseamos una labor bendecida en su jira hasta el Paraguay.

—La persistente sequía vuelve a hacerse sentir intensamente. La mengnada cosecha que en la colonia se esperaba, amenaza perderse totalmente. Es grandemente anhelada una abundante lluvia. Dios quiera concedérnosla pronto.

*Juventud.* — Con el nombre de "Fraternidad Juvenil Evangélica" quedó definitivamente fundada la sociedad para la juventud de esta congregación. Son 35 los socios fundadores, los que hasta el presente han demostrado prácticamente interés vivo por los fines de la entidad. El 8 de setiembre fueron aprobados por la Asamblea los estatutos preparados por la Constituyente. Los miembros de ésta pasaron a formar parte de la Comisión Directiva hasta diciembre. Las sesiones son mensuales y se realizan por la tarde del día domingo.

Sentimos que "Fraternidad" viene a llenar una sentida necesidad en el seno de esta iglesia y nuestra oración constante es que en esta hermandad, cuyo hermano mayor es Jesús, las señoritas y jóvenes encuentren una fuerza poderosa para abandonar el mal y echar mano a las cosas que son de real valor para siempre. "Nadie tenga en poco tu juventud; antes bien, sé modelo a los que creen, en palabra, en comportamiento, en amor, en fe y en pureza" 1 Timoteo 4:12. — *C. Alberto Griot.*

## Nacimientos

*Tarariras.* — Al hogar de los esposos Amadeo Dalmás-Cristina Ricca, ha llegado un robusto varón, el primogénito. Madre e hijito siguen muy bien de salud. ¡Nuestras felicitaciones a los padres!

*San Pedro.* — El hogar de los esposos Pablo Charbonnier y señora, San Juan, se ve alegrado por la feliz llegada de una hijita.

—Los esposos Pablo Negrin-Rosa A. Bertalot han dado la bienvenida a un nuevo hijito, quien llevará el nombre de Armando Daniel.

¡Que el Señor se digne bendecir a estas tiernas criaturas!

*Belgrano.* — El hogar de los esposos Roberto Tron-Elida Dechiara, se vió alegrado por la llegada de una nena. Nuestras felicitaciones.

## Bautismos

*Belgrano.* — En julio y agosto: Rudy Eldo Eduardo Tron, de Cándido y de Estela Maricondc.

Eliseo Evelio Bertinat, de Eliseo y de Luisa Gardiol (San Carlos Sud).

## Enlaces

*Riachuelo.* — En el Salón de Cultos, Colonia, fué bendecido el enlace de los jóvenes esposos Máximo Allío-Hilda D. Guigou, el día jueves 12 de setiembre.

—En el templo de Riachuelo, el día sábado 14 de setiembre, se realizó la ceremonia religiosa del enlace de los jóvenes Héctor I. Gonnet-Elisabeth Guigou.

—En el mismo templo, el día sábado 21 de setiembre, fué bendecida la unión de los jóvenes esposos Itala G. Bertin-Elsa V. Grant.

Sobre estos hogares recién formados, pedimos las bendiciones divinas y renovamos nuestros sinceros votos para su felicidad en su vida conyugal.

*San Pedro.* — En la casa de la contrayente, Colonia San Pedro, fué bendecido el enlace de los jóvenes esposos Elio Maggi Pasquet-Delia O. Benech (nuestra estimada Obrera en Colonia), el día jueves 26 de setiembre. Presidió el acto el Pastor Daniel Breeze. Deseamos a los noveles esposos toda felicidad y las bendiciones divinas.

## IN MEMORIAM

**"El que cree en Mí, (dice Jesús), aunque esté muerto vivirá; y el que vive y cree en Mí no morirá eternamente".**

La niña ODILA SUSANA PLAVAN BENECH
Fallecida en Colonia Valdense el 31 de Agosto ppdo.

Judith Peyret de Villelm, nacida en Riclaretto (Italia), en el año 1847 y fallecida en Tarariras el día 14 de setiembre de 1935. El servicio religioso en la casa mortuoria y en el cementerio, fué presidido por el Pastor Breeze.

¡Nuestra profunda simpatía a los deudos!

Magdalena Constancia Rostan de Durand, nacida en Bobi (Italia), el día 12 de mayo de 1859, fallecida inesperadamente en Tarariras el día 17 de setiembre de 1935. Los restos mortales recibieron sepultura en el cementerio de Colonia Valdense el día siguiente. ¡A todos los deudos renovamos la expresión sincera de honda simpatía!

*Nueva Valdense.* — Fueron profundamente probados los esposos Teodoro Rivoir y Armanda B. de Rivoir, por el fallecimiento de la hijita Norma de cuatro y medio años de edad.

Fué llevada a Young por sus padres para mayor comodidad de la ciencia médica, la que resultó infructuosa en este caso.

A los afligidos padres, nuestras sinceras simpatías cristianas y nuestros fervientes votos y peticiones que Dios mitigue el dolor de nuestros hermanos.